

Skremt av dødssommeren i 2003:

Hetebølgen i Europa kan føre til nye dødsfall: - Helvete er på vei

En rekordvarm hetebølge har truffet kontinentet, og Frankrike er blant landene som har iverksatt flere tiltak.

Meteorologene advarte forrige uke om en potensiell rekordvarm hetebølge som var i ferd med å treffe deler av Europa. Nå er den kommet for fullt.

- Temperaturer opp mot 37 grader preget Tyrkia søndag. Denne uka blir det enda hetere, sier vakthavende meteorolog ved Meteorologisk institutt, Kristian Gislefoss, til Dagbladet.

Han forteller at heftige grader opp mot 40-tallet forventes å inntreffe kontinentet. Og ifølge meteorologen ser det ut til å fordele seg jevnt utover uka.

- Det blir gode muligheter for å oppleve 40 grader på reisefot nå, sier han.

Varmest i Tyrkia og Spania

Hetebølgen når opp til Tyskland, og det ser ut til at Vest-Europa får den varmeste luften. Gislefoss peker ut to land som klare temperatur-vinnere.

- Tyrkia og Spania peker seg ut. De ligger godt plassert innenfor den røde sonen. Men det blir ikke så mye «kaldere» andre steder, sier han.

Skremt – przestraszony

(Ei, en) hetebølge – fala upałów

(Et) dødsfall – śmierć, zgon

(Et) helvete – piekło

Å iverksette – wprowadzić w życie (å iverksette – iverksatte – har iverksatt)

(Et) tiltak – inicjatywa, przedsięwzięcie

Å advare – ostrzegać, przestrzegać (å advare – advarte – har advart)

Å være i ferd med å gjøre noe – mieć właśnie coś zrobić (å være – var – har vært)

Å prege – cechować, charakteryzować (å prege – preget – har preget)

Vakthavende – będący na służbie, dyżurny

Heftig – silny, gwałtowny, burzliwy

Å fordele seg – rozłożyć się, podzielić się (å fordele – fordelte – har fordelt)

På reisefot – w podróży

Å peke seg ut – wyróżniać się (å peke – pekte – har pekt)

Han forteller at den varmeste dagen vil finne sted litt varierende. I Madrid ser det ut til at varmen vil nå maksimal fredag, mens i Paris, vil den toppe onsdag.

Luftfuktigheten vil bli like voldsom - noen steder kan temperaturen føles som hele 47 grader, ifølge The Guardian. Den spanske TV-meteorologen Silvia Laplana advarer mot skyhøy varme.

- El infierno (helvete) er på vei, tvitrer TV-meteorologen.

Frankrikes myndigheter har blant annet iverksatt flere tiltak, i frykt for å gjenoppleve den nådeløse hetebølgen som herjet i Europa i 2003.

14 000 omkom

Franske myndigheter bærer fortsatt traumer etter den såkalte 2003-bølgen, som førte til at flere titusen omkom. Ifølge Euronews rammet hetebølgen Frankrike hardest, der over 14 000 ble registrert omkommet.

The Guardian melder at Paris med disse værvarslene, denne gang vil forsøke å sikre innbyggerne sine ved å arrangere nattsvømming, holde store parker døgnåpne, samt sette opp spesialbygde «nedkjølingsrom».

Meteorologen kommer også med en klar oppfordring til nordmenn på reisefot denne uka. Han understreker at temperaturene ikke må tas lett på.

Å nå – osiągać, dosięgać (å nå – nådde – har nådd)

(En) luftfuktighet – wilgotność powietrza

Voldsom – silny, mocny, intensywny, rażący

Skyhøy – bardzo wysoki

Å tvitre – publikować na Twitterze (å tvitre – tvitret – har tvitret)

Å gjenoppleve – przeżyć ponownie (å gjenoppleve – gjenopplevde – har gjenopplevd)

Nådeløs – bezlitosny, niemiłosierny

Å herje – pustoszyć, niszczyć (å herje – herjet – har herjet)

Å omkomme – umrzeć, zginąć (å omkomme – omkom – har omkommet)

(Et) værvarsel – prognoza pogody

Døgnåpen – otwarty przez całą dobę

(Ei, en) oppfordring – zachęta

Å understreke – podkreślać (å understreke – understreket – har understreket)

- Det blir ekstremt varmt. Drikk masse vann, hold deg i skyggen hvis nødvendig, samt lytt til lokale myndigheter hvis de kommer med uttalelser, sier Gislefoss.

- Typisk norsk sommer

Men når det kommer til hva vi nordmenn kan vente oss på hjemmebane, forsikrer Gislefoss at slike tiltak ikke vil bli nødvendig her - inntil videre.

- I dag, mandag, kan vi kanskje vente oss opp mot 25 grader på det varmeste på Østlandet. Det kommer en del skyer, men mulighetene er der. Ellers i uka, vil gradene ligge på stabile 20 grader, sier han.

Han forteller at hetebølgen ikke vil prege - eller i det hele tatt nå - Norge.

- Så hvor blir det varmest i landet denne uka?

- Nordover blir det enkelt sagt mindre og mindre fint, med mer skyer og regnvær, samt temperaturer på rundt 10 grader noen steder. Et sted på Sørlandet eller Østlandet vil nok få de beste temperaturene.

Det er ingen nyhet at sommeren i fjor gjorde mange nordmenn bortskjemte. Ifølge Gislefoss er de temperaturene vi får nå, i hovedsak de som etterlikner en typisk norsk sommer.

(En) skygge – cień

(En) uttalelse – wypowiedź, oświadczenie

På hjemmebane – u siebie (tutaj: w Norge) (dosł. na własnym boisku)

Å forsikre – zapewniać (å forsikre – forsikret – har forsikret)

Inntil videre – do odwołania

(Ei, en) sky – chmura

I det hele tatt – w ogóle

Bortskjemt – rozpieszczony

I hovedsak – głównie, zasadniczo, w zasadzie

Å etterlikne (eller etterligne) – naśladować, imitować (å etterlikne – etterliknet – har etterliknet)

- Det eneste er at årets sommer foreløpig er noe våtere enn normal, men ellers burde temperaturene komme alt enn uventet på, sier han.

Jeżeli spodobała Ci się Norweska Prasówka,
wypróbuj [indywidualny kurs języka norweskiego!](#)

Artikkelen «Skremt av dødssommeren i 2003: Hetebølgen i Europa kan føre til nye dødsfall: - Helvete er på vei» av Tharald Halvorsen ble hentet fra [dagbladet.no](https://www.dagbladet.no): <https://www.dagbladet.no/nyheter/hetebolgen-i-europa-kan-fore-til-nye-dodsfall---helvete-er-pa-vei/71219316> (tilgangsdato: 25.06.2019)

Forløpig – tutaj: póki co, jak na razie

Våt – mokry